

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschluss
des Gemeinderates**

**Delibera
del Consiglio comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **29.10.2012**

Uhr - Ore: **20:00**

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen

Ai sensi del vigente T.U.O.C. sono stati convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i membri di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.-A.G.	A.U.-A.I.		A.E.-A.G.	A.U.-A.I.
Mag. (FH) Ulrich Veith			Erich STOCKER		
Dr. Ing. Egon ALBER			Christina Agnes TARABOI BLAAS		
Dr. Daniela DI PILLA STOCKER	X		Gertrud TELSNER SCHWABL		
Gerold FRANK			Siegfried TELSNER		
Andreas HEINISCH			Joachim THEINER		
Dr. Thomas HELLRIGL			Josef THURNER		
Josef SACHSALBER			Dr. Sibille TSCHENETT		
Dr. Marion JANUTH			Marcel WEIRATHER		
Bruno PILEGGI			Werner WEISKOPF	X	
Josef STECHER	X		Johann ZIERNHELD		

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Mag. (FH) Ulrich Veith

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Transparenz – Leitlinien betreffend die im Internet zu veröffentlichenden Daten im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 25.5.2012, Nr. 2

Trasparenza – direttiva concernente i dati da pubblicare sul sito internet ai sensi dell'art. 4 della Legge Regionale del 25 maggio 2012, n. 2

sämtliche organisatorische Aspekte:

- Organigramm der Gemeinde
- verschiedene Leistungen/Dienste der Gemeinde mit kurzer Beschreibung,
- Rangordnungen und Wettbewerbe für die Personalaufnahme
- Führungskräfte, mittlere Führungskräfte und/oder Leiter von Organisationseinheiten.

b. In Bezug auf den bei den Bürgern und Nutzern festgestellten Zufriedenheitsgrad:

- periodische Überprüfungen über die Zufriedenheit der Bürger im Allgemeinen oder/und für bestimmte Dienste ;

die Umfragen können entweder digital oder mittels Telefonbefragung oder mittels persönlicher Befragung oder über andere gängige Methoden erfolgen (alternative Möglichkeiten).

c. In Bezug auf die Indikatoren der Verwaltungsergebnisse und der Nutzung der Ressourcen für die Ausübung der institutionellen Aufgaben und die Ergebnisse der von den zuständigen Organen durchgeführten Messungen und Bewertungen:

1. Begleitbericht zur Abschlussrechnung
2. folgende Daten aus dem Bericht der flächendeckenden Revision:
 - Laufende Ausgaben pro Bürger
 - Investitionsausgaben pro Bürger
 - Nettoverschuldung pro Bürger
 - Bürger pro Bedienstete
 - Wirtschaftsergebnis pro Bürger.

d. In Bezug auf die Daten über die aus den Tarifverhandlungen hervorgehende Besoldung des Gemeindesekretärs und der leitenden Beamten:

- Jährliches tabellarisches Bruttogehalt, Funktionszulage und Ergebniszulage des Gemeindesekretärs und der Führungskräfte

e. In Bezug auf die Abwesenheiten des Personals, ausgenommen der ordentliche Urlaub, eine monatliche Statistik betreffend:

- Abwesenheiten des Personals wegen Krankheit, in Tagen sowie durchschnittlich,
- Abwesenheiten des Personals wegen anderer Gründe, in Tagen sowie durchschnittlich.

Ausgangspunkt der Berechnung ist das in der Gemeinde beschäftigte Stammrollenpersonal/ Vollzeitäquivalent.

organizzativo:

- Organigramma del comune
- diversi servizi/reparti del comune con breve descrizione,
- graduatorie e concorsi per l'assunzione di personale
- dirigenti, personale con incarico di responsabile di servizio o di unità organizzativa.

b. con riguardo alla verifica del grado di soddisfazione dei cittadini e degli utenti:

- verifiche periodiche della soddisfazione dei cittadini in generale e/o per servizi specifici;

le indagini potranno essere svolte in modo telematico, tramite telefono, tramite un'indagine faccia a faccia oppure con ogni altro metodo (possibilità alternative).

c. Con riguardo agli indicatori relativi agli andamenti gestionali e all'utilizzo delle risorse per il perseguimento delle funzioni istituzionali e ai risultati dell'attività di misurazione e valutazione svolta dagli organi competenti:

1. Relazione al rendiconto della gestione
2. I seguenti dati della relazione della revisione su tutto il territorio:
 - Spese correnti per cittadino
 - spese in conto capitale per cittadino
 - indebitamento netto per cittadino
 - cittadini per dipendenti
 - equilibrio finanziario per cittadino.

d. Con riguardo ai dati relativi alla retribuzione risultante dalla contrattazione collettiva del segretario comunale e dei dipendenti con incarico dirigenziale:

- stipendio annuo tabellare, indennità di funzione e indennità di risultato del segretario comunale e del personale dirigenziale

e. Con riguardo ai dati relativi alle assenze del personale, con esclusione del congedo ordinario, una statistica mensile riguardante:

- Assenze per malattia del personale in giorni e media assenze sul totale,
- assenze per altri motivi del personale in giorni e media assenze sul totale.

Punto di riferimento del conteggio è il personale di ruolo in servizio calcolato a tempo pieno.

2. es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des geltenden ETGO gegen diese Beschlussmaßnahme während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann.

2. si rende noto, che ai sensi del vigente TUOC entro il periodo di pubblicazione può essere presentata alla giunta comunale opposizione alla presente deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento dei Comuni (DPR 3/L/2005)

Der/Die Unterfertigte erteilt sein/ihr **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il/La sottoscritto/a esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

Die Generalsekretärin

La Segretaria generale

gez.- f.to Dr. Monika Platzgummer Spiess

Der/Die Unterfertigte erteilt sein/ihr **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il/La sottoscritto/a esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione.

Die Verantwortliche des Finanzdienstes

La responsabile del servizio finanziario

gez.- f.to Edeltraud Patscheider

Verpflichtung Impegno	Feststellung Nr.- Accertamento n.	pagato con mand. bezahlt mit Mand.	Kapitel Capitolo

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
gez.- f.to Mag. (FH) Ulrich Veith

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
gez.- f.to Dr. Monika Platzgummer Spiess

VERÖFFENTLICHUNG

PUBBLICAZIONE

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Malles Venosta.

31.10.2012

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
gez.- f.to Dr. Monika Platzgummer Spiess

VOLLSTRECKBARKEIT

ESECUTIVITÀ

Gemäß Art. 79, Abs. 3 des geltenden ETGO ist vorliegender Beschluss vollstreckbar geworden am

Ai sensi dell'art. 79, comma 3 del TUOC la presente delibera è diventata esecutiva in data

11.11.2012

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
gez.- f.to Dr. Monika Platzgummer Spiess

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess